EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Výbor pro regionální rozvoj

2011/0274(COD)

3. 6. 2013

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1084/2006
(COM(2011)0612 – C7-0325/2011 – 2011/0274(COD))

Výbor pro regionální rozvoj

Zpravodaj: Victor Boştinaru

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje **[...]**.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 29

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1084/2006
(COM(2011)0612 – C7-0325/2011 – 2011/0274(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0612),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 177 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0325/2011),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 25. dubna 2012[1],

– s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 3, května 2012[2],

– s ohledem na článek 55 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a stanoviska Rozpočtového výboru, Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A7-0000/2013),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

3. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

[1] Úř. věst. C 191, 26.6.2012, s. 38.
[2] Úř. věst. C 225, 27.7.2012, s. 143.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Článek 174 Smlouvy stanoví, že Unie ***by měla*** rozvíjet a prosazovat svou činnost vedoucí k posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti. Fond soudržnosti by proto měl poskytovat finanční příspěvky na projekty ve sféře životního prostředí a na transevropské sítě v oblasti dopravní infrastruktury.	(1) Článek 174 Smlouvy o ***fungování Evropské unie (SFEU)*** stanoví, že Unie ***má*** rozvíjet a prosazovat svou činnost vedoucí k posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti. Fond soudržnosti by proto měl poskytovat finanční příspěvky na projekty ve sféře životního prostředí a na transevropské sítě v oblasti dopravní infrastruktury.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Nařízení (EU) č. […]/***2012*** ze dne […] o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, jichž se týká společný strategický rámec, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006 [nařízení o společných ustanoveních] stanoví nový rámec pro činnost strukturálních fondů a Fondu soudržnosti. Je nezbytné upřesnit cíle Fondu soudržnosti ve vztahu k tomuto novému rámci pro jeho činnost a ve vztahu k jeho účelu, který byl určen ve Smlouvě.	(2) ***Společná ustanovení pro Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR), Evropský sociální fond (ESF) a Fond soudržnosti jsou obsažena v*** nařízení (EU) č. […]/***2013*** ze dne […] o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, jichž se týká společný strategický rámec, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006 [nařízení o společných ustanoveních]. ***Nařízení o společných ustanoveních*** stanoví nový rámec pro činnost ***evropských*** strukturálních a ***investičních*** fondů ***včetně***

Fondu soudržnosti. Je ***proto*** nezbytné upřesnit cíle Fondu soudržnosti ve vztahu k tomuto novému rámci pro jeho činnost a ve vztahu k jeho účelu, který byl určen ve Smlouvě o ***fungování Evropské unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Unie může prostřednictvím Fondu soudržnosti přispívat na opatření k sledování cílů Unie v oblasti životního prostředí podle článků 11 a 191 ***Smlouvy***.	(3) Unie může prostřednictvím Fondu soudržnosti přispívat na opatření k sledování cílů Unie v oblasti životního prostředí podle článků 11 a 191 ***SFEU***, ***jako je například energetická účinnost a obnovitelné zdroje energie a v odvětví dopravy, mimo transevropské sítě, do železniční, říční, námořní dopravy, systémů intermodální dopravy a jejich vzájemné interoperability, řízení silniční, námořní a letecké dopravy, ekologické městské dopravy a veřejné hromadné dopravy.***

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Fond soudržnosti by měl podporovat projekty v oblasti dopravní infrastruktury, které mají evropskou přidanou hodnotu, jak stanoví nařízení (EU) č. […]/2013, kterým se zřizuje nástroj pro propojení Evropy. Podpora by se měla poskytovat

v souladu s čl. [84 odst. 4] nařízení (EU) č. [...]/2013 [nařízení o společných ustanoveních] a měla by být dostupná pouze členským státům zapojeným do Fondu soudržnosti při uplatňování míry spolufinancování platné pro tento fond.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3b) Čl. 192 odst. 5 SFEU stanoví výjimku z obecného pravidla uvedeného v čl. 191 odst. 2 Smlouvy. Proto je nezbytné do nejvyšší možné míry zajistit, aby se škodám předcházelo a v případě, že ke znečištění přesto dojde, aby znečišťovatelé museli platit.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(4a) Evropská unie a většina členských států jsou smluvními stranami Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, zatímco ve zbývajících členských státech probíhá proces ratifikace této úmluvy. Je důležité, aby při provádění příslušných projektů byla v projektových specifikacích zohledněna přístupnost pro osoby se zdravotním postižením, jak je uvedeno v článku 9 této úmluvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Měla by být stanovena specifická ustanovení týkající se druhu činností, které mohou být podporovány Fondem soudržnosti v rámci tematických cílů vymezených v nařízení č. (EU) […]/2012 [nařízení o společných ustanoveních]. ***Současně by měly být vymezeny a vyjasněny výdaje mimo oblast působnosti Fondu soudržnosti, včetně výdajů na snižování emisí skleníkových plynů v zařízeních, na něž se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES.***	(5) Měla by být stanovena specifická ustanovení týkající se druhu činností, které mohou být podporovány Fondem soudržnosti v rámci tematických cílů vymezených v nařízení č. (EU) […]/2013 [nařízení o společných ustanoveních].

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5 a) Investice k dosažení snížení emisí skleníkových plynů z činností uvedených v příloze I ke směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES, by neměly mít nárok na podporu z Fondu soudržnosti, neboť již mají finanční prospěch vyplývající z uplatňování této směrnice. Toto vyloučení by nemělo omezit možnost využít Fond soudržnosti na podporu činností, jež nejsou uvedeny

v příloze I směrnice 2003/87/ES, i kdyby byly realizovány týmiž hospodářskými subjekty, jako jsou investice do energetické účinnosti, kombinované výroby tepla a elektřiny a do sítí dálkového vytápění, inteligentních systémů pro rozvod, skladování a přepravu energie, opatření zaměřených na snížení znečištění ovzduší atd., i kdyby jedním z jejich nepřímých účinků bylo snížení emisí skleníkových plynů nebo byly uvedeny v národním plánu investic podle čl. 10c odst. 1 směrnice 2003/87/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5 b) Investice do bydlení s výjimkou podpory energetické účinnosti a využívání obnovitelných zdrojů energie nemohou mít nárok na podporu z Fondu soudržnosti, protože nespadají do působnosti podpory Fondu soudržnosti definované ve Smlouvě o fungování Evropské unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5 c) Je důležité zajistit, aby při podpoře investic do řízení rizik byla zohledněna specifická rizika na regionální, přeshraniční a nadnárodní úrovni.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5 d) Je třeba zajistit doplňkovost a součinnost zásahů podporovaných Fondem soudržnosti, EFRR, Evropskou územní spoluprací a nástrojem pro propojení Evropy, aby se předešlo zdvojování úsilí a zajistilo se optimální propojení různých typů infrastruktury na místní, regionální a vnitrostátní úrovni a v rámci Evropské unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Aby bylo možné řešit specifické potřeby Fondu soudržnosti, a v souladu se strategií Evropa 2020, podle které by politika soudržnosti měla podporovat potřebu dosáhnout inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, je nutné stanovit investiční priority v rámci tematických cílů stanovených v nařízení (EU) č. […]/2012 [nařízení o společných ustanoveních].	(6) Aby bylo možné řešit specifické potřeby Fondu soudržnosti, a v souladu se strategií Evropa 2020, podle které by politika soudržnosti měla podporovat potřebu dosáhnout inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, je nutné stanovit investiční priority v rámci tematických cílů stanovených v nařízení (EU) č. […]/2013 [nařízení o společných ustanoveních]. ***Uvedené investiční priority by měly stanovit podrobné, vzájemně se nevylučující cíle, ke kterým Fond soudržnosti přispívá. Tyto investiční priority by měly také tvořit základ pro vymezení zvláštních cílů v rámci operačních programů, jež zohlední potřeby a charakteristiky dané programové oblasti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Toto nařízení nahrazuje nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006 o Fondu soudržnosti a o ***zrušení*** nařízení ***(ES) č. 1164/94***. V ***zájmu jasnosti*** je proto třeba zrušit ***nařízení (ES) č. 1084/2006***.	(8) Toto nařízení nahrazuje nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006 o Fondu soudržnosti. ***Uvedené*** nařízení je proto třeba zrušit. ***Tímto nařízením by však nemělo být dotčeno pokračování ani změny pomoci schválené Komisí na základě nařízení (ES) č. 1084/2006 nebo jakéhokoli jiného právního předpisu, který se na takovou pomoc vztahuje ke dni 31. prosince 2013, a který by se tedy na takovou pomoc nebo dotyčné projekty měl následně vztahovat až do jejich ukončení. Žádosti o podporu podané nebo schválené podle nařízení (ES) č. 1084/2006 by tudíž měly zůstat v platnosti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8 a) Jelikož cílů v oblasti hospodářské, sociální a územní soudržnosti nelze uspokojivě dosáhnout na úrovni členských států vzhledem k rozsahu rozdílů v úrovni rozvoje různých regionů a zaostalosti nejvíce znevýhodněných regionů i omezenosti finančních prostředků členských států a regionů, a lze jich proto lépe dosáhnout na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení

rámec toho, co je nezbytné k dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) projekty dopravní infrastruktury s evropskou přidanou hodnotou, jak je stanoví nařízení (EU) č. […]/2012 [kterým se zřizuje nástroj pro propojení Evropy] v částce XX EUR v souladu s čl. [84 odst.4] nařízení (EU) č. [...]/2012 [nařízení o společných ustanoveních];

Or. en

Odůvodnění

V rámci třístranných jednání se všechny tři orgány dohodly na obsahu tohoto pozměňovacího návrhu, ale rozhodly se, že by měl být uveden jako článek 2a (nový), jehož znění poskytne Komise v pozdější fázi.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vyřazování jaderných elektráren z provozu;	a) vyřazování jaderných elektráren z provozu a ***jejich výstavbu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) snižování emisí skleníkových plynů v ***zařízeních***, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES;	b) ***investice, jejichž cílem je*** snižování emisí skleníkových plynů ***pocházejících z činností***, na něž se vztahuje ***příloha 1*** směrnice 2003/87/ES;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) bytovou výstavbu.	c) bytovou výstavbu s ***výjimkou výstavby, která podporuje energetickou účinnost a využívání obnovitelné energie***;

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) výrobu, zpracování a uvádění tabáku a tabákových výrobků na trh;

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	cb) podniky v nesnázích podle definice v předpisech Unie pro státní podporu;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. c c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	cc) investice do letištní infrastruktury, která nesouvisí s ochranou životního prostředí.

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení
Čl. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V souladu s článkem 16 nařízení (EU) č. […]/***2012*** [nařízení o společných ustanoveních] podporuje Fond soudržnosti následující investiční priority v rámci tematických cílů stanovených v článku 9 nařízení (EU) č. […]/***2012*** [nařízení o společných ustanoveních]:	V souladu s článkem 16 nařízení (EU) č. […]/***2013*** [nařízení o společných ustanoveních] podporuje Fond soudržnosti následující investiční priority v rámci tematických cílů stanovených v článku 9 nařízení (EU) č. […]/***2013*** [nařízení o společných ustanoveních] v ***souladu s potřebami a možnostmi popsanými v dohodě o partnerství uvedené v čl. 14 odst. 1 písm. a) bodem i) tohoto nařízení***:

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podporování přechodu na nízkouhlíkové hospodářství ve všech odvětvích:	a) podporování přechodu na nízkouhlíkové hospodářství ve všech odvětvích ***prostřednictvím***:

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) podporou výroby a distribuce energie z obnovitelných zdrojů;	i) podporou výroby a distribuce energie ***získané*** z obnovitelných zdrojů;

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) podporou energetické účinnosti a využívání energie z obnovitelných zdrojů v ***malých a středních*** podnicích;	ii) podpora energetické účinnosti a využívání energie z obnovitelných zdrojů v podnicích, ***především v MSP***;

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) podporou energetické účinnosti a využívání energie z obnovitelných zdrojů ve veřejných infrastrukturách;	iii) podporou energetické účinnosti***, inteligentního řízení energie*** a využívání energie z obnovitelných zdrojů ve veřejných infrastrukturách***, mimo jiné ve veřejných budovách a v odvětví bydlení***;

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) rozvojem inteligentních distribučních soustav na hladině nízkého napětí;	iv) rozvojem a ***realizací*** inteligentních distribučních soustav na hladině nízkého a ***středního*** napětí;

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod v

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
v) podporou nízkouhlíkových strategií pro městské oblasti;	v) podporou nízkouhlíkových strategií pro ***všechny typy oblastí, zejména*** městské oblasti***, včetně podpory udržitelné multimodální městské mobility a adaptačních opatření, která zmírňují změnu klimatu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. a – bod v a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	va) podporou využívání vysoce účinné kombinované výroby tepla a elektřiny na základě poptávky po užitečném teple;

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. b – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podporování přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik:	b) podporování přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik ***prostřednictvím***:

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) podporou specializovaných investic na přizpůsobení se změně klimatu;	i) podporou specializovaných investic na přizpůsobení se změně klimatu***, včetně přístupů založených na ekosystému***;

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. c – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ochranu životního prostředí a podporování účinného využívání zdrojů:	c) ochranu životního prostředí a podporování účinného využívání zdrojů ***prostřednictvím***:

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. c – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) ***řešením významných potřeb investic v odpadovém*** hospodářství s cílem splnit požadavky acquis Unie v oblasti životního prostředí;	i) ***investováním do odpadového*** hospodářství s cílem plnit požadavky acquis Unie v oblasti životního prostředí a ***řešit potřeby zjištěné členskými státy, pokud jde o investice přesahující tyto požadavky***;

Or. en

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. c – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) ***řešením významných potřeb investic ve vodním*** hospodářství s cílem splnit požadavky acquis Unie v oblasti životního prostředí;	ii) ***investováním do vodního*** hospodářství s cílem plnit požadavky acquis Unie v oblasti životního prostředí a ***řešit potřeby zjištěné členskými státy, pokud jde o investice přesahující tyto požadavky***;

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. c – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) ochranou a obnovou biologické rozmanitosti, např. prostřednictvím ekologických infrastruktur;	iii) ochranou a obnovou biologické rozmanitosti, ***ochranou a obnovou půdy a podporou ekosystémových služeb,*** např. prostřednictvím ***sítě NATURA 2000 a*** ekologických infrastruktur;

Or. en

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. c – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) ***zlepšováním*** městského prostředí, ***včetně regenerace*** *dříve zastavěných území (brownfields)* a snížení znečištění ovzduší;	iv) ***opatřeními ke zlepšování*** městského prostředí, ***revitalizaci měst, regeneraci a dekontaminaci*** *starých průmyslových areálů* ***(včetně oblastí ve fázi přeměny),*** snížení znečištění ovzduší a ***podporou opatření ke snížení hluku***;

Or. en

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. d – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) podporování udržitelné dopravy a odstraňování překážek v klíčových síťových infrastrukturách:	d) podporování udržitelné dopravy a odstraňování překážek v klíčových síťových infrastrukturách ***prostřednictvím***:

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. d – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) podporou multimodálního jednotného evropského dopravního prostoru prostřednictvím investic do transevropské dopravní sítě;	i) podporou multimodálního jednotného evropského dopravního prostoru prostřednictvím investic do transevropské dopravní sítě ***(TEN-T)***;

Or. en

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. d – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) rozvojem nízkouhlíkových dopravních systémů šetrnějších k životnímu prostředí včetně ***podpory udržitelné městské mobility***;	ii) rozvojem a ***zlepšováním*** nízkouhlíkových ***(včetně málo hlučných)*** dopravních systémů šetrnějších k životnímu prostředí včetně ***vnitrozemské a námořní lodní dopravy, přístavů, multimodálních spojů a letištní infrastruktury s cílem podporovat udržitelnou regionální a místní mobilitu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení
Čl. 3 – písm. d – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) rozvojem komplexních, vysoce kvalitních a interoperabilních železničních	iii) rozvojem a ***obnovou*** komplexních, vysoce kvalitních a interoperabilních železničních systémů a ***podporou opatření***

systémů;

na snižování hluku;

Or. en

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení
Článek 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Společné ukazatele stanovené v příloze tohoto nařízení se použijí ***podle potřeby a v*** souladu s čl. 24 odst. 3 nařízení (EU) č. […]/***2012*** [nařízení o společných ustanoveních]. ***Pro společné ukazatele se stanoví výchozí hodnota na nule a kumulativní cílové hodnoty se stanoví pro rok 2022.***	1. Společné ukazatele ***výstupů*** stanovené v příloze tohoto nařízení***, specifické ukazatele výsledků pro jednotlivé programy a případně specifické ukazatele výstupů pro jednotlivé programy*** se použijí v souladu s čl. 24 odst. 3 a ***čl. 87 odst. 2 písm. b) bodem ii) a bodem iv)*** nařízení (EU) č. […]/***2013*** [nařízení o společných ustanoveních].
2. Pro ukazatele výstupů specifické pro jednotlivé programy se stanoví výchozí hodnota na nule a kumulativní cílové hodnoty se stanoví pro rok 2022.	2. Pro ***společné*** ukazatele výstupů specifické pro jednotlivé programy se stanoví výchozí hodnota na nule. Kumulativní ***kvantifikované*** cílové hodnoty ***těchto ukazatelů*** se stanoví pro rok 2022.
3. Pro ukazatele výsledků specifické pro jednotlivé programy se stanoví výchozí hodnoty na základě posledních dostupných údajů a cílové hodnoty se stanoví pro rok 2022, mohou však být vyjádřeny kvantitativně nebo kvalitativně.	3. Pro ukazatele výsledků specifické pro jednotlivé programy***, které se týkají investičních priorit,*** se stanoví výchozí hodnoty na základě posledních dostupných údajů a cílové hodnoty se stanoví pro rok 2022. ***Cílové hodnoty*** mohou být vyjádřeny kvantitativně nebo kvalitativně.
	3a. Komise je zplnomocněna přijmout akt v přenesené pravomoci v souladu s článkem 5a ke změně seznamu společných ukazatelů výstupů v příloze k tomuto nařízení, aby mohlo dojít k případným úpravám k zajištění účinného hodnocení pokroku při provádění programu.

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádosti o pomoc podané podle nařízení (ES) č. 1084/2006 zůstávají v platnosti.	2. Žádosti o pomoc podané ***nebo schválené*** podle nařízení (ES) č. 1084/2006 zůstávají v platnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 5 a
	Výkon přenesené pravomoci
	1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle čl. 4 odst. 3a je svěřena Komisi na dobu neurčitou od 1. ledna 2014.
	3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 4 odst. 3a kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
	4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
	5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 4 odst. 3a vstoupí v platnost,

pouze pokud Evropský parlament ani Rada nevysloví ve lhůtě dvou měsíců od oznámení aktu Evropskému parlamentu a Radě námitky nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada Komisi uvědomí, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení
Článek 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nařízení (ES) č. 1084/2006 ***se zrušuje***.	***Aniž jsou dotčena ustanovení článku 5, zrušuje se s účinkem ode dne 1. ledna 2014*** nařízení (ES) č. 1084/2006.
Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.	Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v ***souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze X***.

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení
Článek 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Evropský parlament a Rada přezkoumají toto nařízení nejpozději do ***31. prosince 2022 v*** souladu s článkem 177 Smlouvy.	Evropský parlament a Rada přezkoumají toto nařízení nejpozději do ***31. prosince 2020*** v souladu s článkem 177 Smlouvy o ***fungování Evropské unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 46
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 1 – nadpis 1

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Pevný odpad	***tuny***	Zvýšení kapacity pro recyklaci odpadů

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
Pevný odpad	***tuny/rok***	Zvýšení kapacity pro recyklaci odpadů

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 1 – nadpis 2 – řádek 2

Znění navržené Komisí

JEDNOTKA	NÁZEV
m^3	***Odhadované snížení úniku vody z vodovodních sítí***

Pozměňovací návrh

JEDNOTKA	NÁZEV
vypouští se	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 1 – nadpis 4 – řádek 2

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Předcházení rizikům a řízení rizik	osoby	Počet obyvatel chráněných opatřeními proti lesním požárům a ***dalšími ochrannými opatřeními***

Pozměňovací návrh

JEDNOTKA	NÁZEV

Předcházení rizikům a řízení rizik	osoby	Počet obyvatel chráněných opatřeními pro lesním požárům

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 1 – nadpis 6

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Zakrytí půdy	hektary	Změny v ploše zakryté půdy v důsledku rozvoje

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
vypouští se	***vypouští se***	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 1 – nadpis 7

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Příroda a biologická rozmanitost	hektary	Rozloha stanovišť v ***lepším stavu z*** hlediska ochrany

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
Příroda a biologická rozmanitost	hektary	Rozloha stanovišť, ***která jsou podporována s cílem zlepšit jejich stav z*** hlediska ochrany

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 2 – nadpis 3

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Snížení emisí skleníkových plynů	tuny ekv. CO2	Odhadovaný pokles skleníkových plynů v ***ekvivalentu CO2***

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
Snížení emisí skleníkových plynů	tuny ekv. CO2	Odhadovaný pokles skleníkových plynů

Or. en

Pozměňovací návrh 52
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 3 – nadpis 3

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Městská doprava	***jízdy cestujících***	***Nárůst počtu jízd cestujících používajících podporované městské dopravní služby***

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
Městská doprava	***km***	***Celková délka nových nebo modernizovaných tratí metra a tramvajových tratí***

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Návrh nařízení
Příloha – nadpis 3 – nadpis 4

Znění navržené Komisí

	JEDNOTKA	NÁZEV
Vnitrozemské vodní cesty	***tunokilometry***	***Zvýšení objemu nákladu přepravovaného po***

		zdokonalených vnitrozemských vodních cestách

Pozměňovací návrh

	JEDNOTKA	NÁZEV
Vnitrozemské vodní cesty	***km***	***Celková délka modernizovaných nebo nově vytvořených vnitrozemských vodních cest***

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Návrh Komise týkající se Fondu soudržnosti

Komise v rámci legislativního balíčku politiky soudržnosti navrhuje, aby byl Fond soudržnosti součástí nově vytvořených fondů společného strategického rámce. K těmto fondům patří strukturální fondy, Fond soudržnosti, Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova a Evropský námořní a rybářský fond. Na všechny tyto fondy se budou v řadě oblastí programování a finančního řízení vztahovat společná ustanovení. Mimoto se stejně jako ve stávajícím programovém období bude na Fond soudržnosti, Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) a Evropský sociální fond (ESF) nadále vztahovat řada společných specifických pravidel týkajících se programování, řízení a monitorování.

Ačkoli Komise pro tyto fondy navrhuje nový rámec, oblast působnosti a specifické cíle Fondu soudržnosti se oproti současnému programovému období nijak významně nezměnily.

Komise ve svém návrhu nařízení, kterým se stanoví společná ustanovení pro všechny fondy, jež nahradí současné obecné nařízení, navrhuje, aby tyto fondy měly odlišnou skladbu úkolů a cílů a všechny je podřizuje cíli investic v oblasti růstu a zaměstnanosti, tak aby přispěly ke strategii Unie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění. Fond soudržnosti přispěje k dosažení tohoto cíle tím, že bude podporovat členské státy, jejichž hrubý národní důchod (HND) na obyvatele je nižší než 90 % průměrného HND na obyvatele EU-27. Oblast působnosti Fondu soudržnosti se bude nicméně i nadále zaměřovat na poskytování finanční pomoci na projekty v odvětví životního prostředí a transevropských sítí v oblasti dopravní infrastruktury, přičemž bude současně zajišťovat odpovídající rovnováhu s přihlédnutím ke specifickým potřebám každého členského státu z hlediska investic a infrastruktury (článek 2 návrhu nařízení o Fondu soudržnosti).

Rozsah podpory je ovšem mírně pozměněný, neboť čl. 2 odst. 2 návrhu nařízení o Fondu soudržnosti pozměňuje případy vyloučení podpory tím, že doplňuje snižování emisí skleníkových plynů v zařízeních, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES. Odkazy na úroky z dlužných částek, nákup pozemků za částku přesahující 10 % celkových způsobilých výdajů na danou operaci a odečitatelnou daň z přidané hodnoty, kterou v současnosti stanoví čl. 3 písm. a), b) a e) „obecného nařízení“, jsou nyní uvedeny v čl. 59 odst. 3 nařízení o společných ustanoveních, které je společným ustanovením platným pro všechny fondy SSR.

Jeden z nových prvků oproti stávajícímu nařízení spočívá v článku 3 návrhu nařízení o Fondu soudržnosti, který stanoví, že v souladu se zásadou tematického zaměření uvedenou v článku 16 nařízení o společných ustanoveních podléhá podpora Fondu soudržnosti investičním prioritám v rámci výše vymezené oblasti působnosti a tematických cílů stanovených v článku 9 nařízení o společných ustanoveních, jako jsou zejména:

a) podpora přechodu na nízkouhlíkové hospodářství ve všech odvětvích;
b) podpora přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik;
c) ochrana životního prostředí a podpora účinného využívání zdrojů
d) podpora udržitelné dopravy a odstraňování překážek v klíčových síťových infrastrukturách a

e) posilování institucionální kapacity a účinné veřejné správy.

Všechny tyto cíle budou následně rozděleny do podskupin podle investičních priorit uvedených u každého z těchto cílů.

Nyní existuje výslovné ustanovení, jehož prostřednictvím se má podpořit posilování institucionálních kapacit, neboť je to v oblasti politiky soudržnosti s ohledem na rozsah a význam projektů, které mají být podpořeny, považováno za nezbytné.

Podobně jako v případě stávajícího přechodného systému stanoveného čl. 8 odst. 3 obecného nařízení stanoví nařízení o společných ustanoveních, že ty členské státy, které mají v roce 2012 nárok na čerpání prostředků z Fondu soudržnosti a jejichž jmenovitý hrubý národní důchod přesahuje 90 % průměrného hrubého národního důchodu EU-27, získají přechodně prostředky z Fondu soudržnosti, a to případ od případu.

Ustanovení o podmíněnosti obsažená v článku 4 obecného nařízení jsou nyní součástí nařízení o společných ustanoveních (hlava II, kapitoly III a IV).

Návrh nařízení o Fondu soudržnosti obsahuje ve srovnání s nařízením platným v současnosti další nové prvky. V souvislosti se snahou o postup, který je více orientovaný na výsledky, jímž má být zajištěno, že programy politiky soudržnosti se budou opírat o výsledky, se snahou o účinné uplatňování prostředků z fondů, a jako v případě Evropského fondu pro regionální rozvoj, zavádí Komise společné ukazatele pro Fond soudržnosti (článek 4 a příloha návrhu nařízení o Fondu soudržnosti), aby bylo možné posoudit pokrok při provádění programu, pokud jde o dosažení cílů (čl. 24 odst. 3 nařízení o společných ustanoveních).

Výsledek třístranného jednání

Třístranné jednání o Fondu soudržnosti se co nejvíce drželo postoje odhlasovaného výborem REGI dne 12. července 2012. Výsledek byl skutečně uspokojivý, protože se podařilo zajistit soulad s většinou pozměňovacích návrhů Parlamentu, a to zejména těch nejdůležitějších.

Dále se usilovalo o vysokou úroveň koordinace a součinnosti s ostatními nařízeními, a to zejména s ohledem na EFRR, kde se díky vynaloženému úsilí podařilo zharmonizovat příslušné investiční priority, čímž se pro příjemce zajistily jednodušší předpisy a jejich snazší výklad.

Oblast působnosti Fondu soudržnosti (článek 2 návrhu nařízení o Fondu soudržnosti) byla v souladu s mandátem rozšířena tak, aby zahrnovala podporu energetické účinnosti a využívání obnovitelných zdrojů energie v odvětví bydlení – jak se plánovalo již pro veřejné infrastruktury a podniky – a umožnila začlenit do investičních priorit podporu vysoce účinného dálkového vytápění a kombinované výroby tepla a elektřiny.

Hlavním důvodem je skutečnost, že podle posledních dostupných údajů, včetně údajů Evropské komise, by EU se současným přístupem nedosáhla do roku 2020 stanoveného cíle zvýšení energetické účinnosti o 20 % ani z poloviny. Podpora z Fondu soudržnosti pro energetickou účinnost a využívání obnovitelných zdrojů energie v soukromých domech představuje nákladově nejefektivnější cestu, jak dosáhnout cílů strategie Evropa 2020.

Podobné zjištění platí i pro vysoce účinné dálkové vytápění a kombinovanou výrobu tepla a elektřiny, s ohledem na jejich význam v členských státech, které mohou čerpat z Fondu soudržnosti, rozsáhlý potenciál jejich rozvoje a vysoce pozitivní dopad na životní prostředí, jehož lze dosáhnout prostřednictvím vyšší energetické účinnosti a využívání energie z obnovitelných zdrojů, což vede ke snižování emisí a zvyšování energetické bezpečnosti.

Přes původní odpor Rady a Komise se podařilo zachovat odkaz na podporu, která může být z Fondu soudržnosti poskytována na projekty dopravní infrastruktury v rámci nástroje pro propojení Evropy v těch členských státech, které mohou čerpat z Fondu soudržnosti. Došlo k tomu proto, že pokud mají být zdroje z Fondu soudržnosti skutečně převáděny, není to možné bez odkazu v tomto nařízení, přestože skutečné předpisy pro převod mají být stanoveny v článku 84 nařízení o společných ustanoveních. Je třeba zdůraznit, že tato záležitost podléhá celkovému výsledku jednání o nařízení o společných ustanoveních a o VFR, a to jak z hlediska proveditelnosti převodu, tak z hlediska skutečných částek, které mají být převáděny.

V rámci harmonizace s nařízením o EFRR bylo rozhodnuto, že i v nařízení o Fondu soudržnosti bude výslovně uvedeno, že se podpora nevztahuje na výrobu, zpracování a uvádění tabáku a tabákových výrobků na trh, ani na podniky v nesnázích podle definice v předpisech Unie pro státní podporu.

Významná změna, která je také v souladu s požadavky Parlamentu, se týká podniků, jež mají mít nárok na podporu projektů v oblasti energetické účinnosti a zdrojů obnovitelné energie, protože došlo k dohodě, že podporu budou moci získat i jiné podniky než jen MSP.

Pokud jde o investiční priority (článek 3), byla věnována zvláštní pozornost otázkám životního prostředí. Vedle podpory energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie v odvětví bydlení, jakož i dálkového vytápění a kombinované výroby, bylo dosaženo významné dohody v oblasti odpadů a vody, z níž vyplývá, že investice do těchto odvětví budou možné nejen s cílem splnit požadavky acquis Unie v oblasti životního prostředí, ale i v případě, kdy tyto cíle stanovené požadavky přesahují a řeší potřeby zjištěné členskými státy. Výsledkem tohoto přístupu je také podpora sítě Natura 2000 a dopravy šetrné k životnímu prostředí.

O otázce makroekonomické podmíněnosti se velmi podrobně diskutovalo a nakonec bylo dosaženo dohody, že rozhodnutí o tomto tématu bude učiněno až v rámci jednání o nařízení o společných ustanoveních, které je považováno za nejvhodnější pro řešení problému z obecnějšího hlediska.

Nakonec se s vyjednávacími týmy pro jiná nařízení několikrát projednávaly společné ukazatele s cílem nalézt společné řešení pro EFRR, Evropskou územní spolupráci a Fond soudržnosti. Konečná dohoda s Radou a Komisí předpokládá interinstitucionální dohodu mezi všemi třemi orgány, která zaručí, že původní návrh příloh, který Komise učinila po dlouhých konzultacích s odborníky, zůstane beze změn. Jakékoli případné budoucí změny budou stejně možné prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci.